

CanWaCH
Canadian Partnership for
Women and Children's Health



CanSFE
Partenariat canadien pour la
santé des femmes et des enfants

Reculs liés au langage sur l'égalité des genres : comment s'adapter sans renoncer à ses valeurs

23 septembre, 2025

Présentation des personnes animatrices



equitas

Éducation. Intégrité. Équité.



Libertad Benito Torres,
Conseillère principale en genre
*Equitas- Centre international
d'éducation aux droits humains*

Diane Tzovanis,
Conseillère principale en éducation
*Equitas- Centre international
d'éducation aux droits humains*

Mise en contexte de cette séance

- Il y a des reculs préoccupants en matière d'égalité des genres et de droits humains qui impactent le langage sur l'égalité des genres et l'inclusion.
- Les organisations font face à des tensions entre adaptation et maintien des valeurs fondamentales.

Objectifs

- Réfléchir collectivement sur les défis et les impacts des reculs linguistiques sur l'égalité des genres.
- Identifier collectivement des réponses stratégiques et adaptées aux différents contextes sans renoncer à nos principes en matière d'égalité des genres.
- Outiller les participant·e·s et leurs organisations à renforcer leur résilience et à naviguer le contexte actuel.

Avertissement de contenu

- Dans cette séance, nous aborderons les reculs liés au langage en matière d'égalité des genres. Ces échanges peuvent parfois être sensibles et difficiles. N'hésitez pas à prendre une pause, à participer à votre rythme ou à parler avec les collègues du CanSFE après la séance. Prenez soin de vous.

Comprendre le contexte actuel



Évolution du langage en égalité des genres dans les dernières années

- Langage plus inclusif → passer d'un langage seulement masculin à des formes inclusives (féminisation, langage épicène)
- Égalité femmes-hommes → vers égalité entre les genres / égalité des genres/égalité de genre
- Perspective/approche de genre → de « sensible au genre » à l'approche transformatrice de genre/féministe
- Femmes (catégorie homogène) → reconnaître les femmes dans toute leur diversité (vision intersectionnelle).
- Analyse différenciée selon les sexes → vers analyse différenciée selon le genre ou analyse de genre.
- Violence domestique → puis violences faites aux femmes → violences basées sur le genre.

Contexte actuel : reculs sur le langage de l'égalité de genre

Langage contesté ou affaibli

- Remise en question de termes comme genre, identité de genre, droits sexuels et reproductifs, diversité, inclusion.
- Retour vers des formulations limitées (aspect biologique, femmes et filles, égalité femmes-hommes).
- Offensive coordonnée de mouvements anti-genre (sociopolitiques et religieux).

Contexte actuel : reculs sur le langage de l'égalité de genre

Effets concrets

- Invisibilisation des réalités sur les enjeux des femmes en toute leur diversité et des enjeux des personnes LGBTQI+.
- Difficulté d'intégrer des approches intersectionnelles et transformatrices.
- Renforcement des normes de genre et des rapports de pouvoir.
- Moins de financement pour appuyer l'avancement de l'égalité des genres
- Dépriorisation de l'égalité des genres (aussi équité, diversité et inclusion)

Quelques exemples

Canada : Polarisation sur le contenu pédagogique à l'école sur la diversité de genre et sexuelle (Alberta, Saskatchewan), interdiction de livres en Alberta, trop loin <<wokisme ou idéologie de genre>>

Sénégal & Burkina Faso : Le mot genre assimilé à l'« agenda LGBTQI+ » → résistances politiques et religieuses (changement égalité de genre par égalité femmes-hommes ou droits des femmes).

Sénégal & Somalie : Le terme « *Femme(s)* » a été retiré des intitulés ministériels, remplacé par « *Famille* », marquant un recul symbolique pour l'égalité de genre.

Argentine & El Salvador : Interdiction et élimination du langage inclusif et de la perspective de genre dans l'administration, l'éducation et la santé.

États-Unis : Suppression des références au genre et à l'inclusion dans les documents et sites fédéraux, y compris USAID.

Hongrie : Définition constitutionnelle binaire du genre et interdiction des programmes universitaires de « gender studies ».

Contexte: Nations Unies

Langage sous pression

- Genre limité à « différence biologique » dans certains textes.
- Suppressions ou affaiblissements de droits sexuels et reproductifs, violences basées sur le genre, intersectionnalité.

Rapports de force

- Coalition conservatrice (Russie, Arabie Saoudite, Égypte, USA, Argentine, etc.) → blocages dans les négociations (CSW, Beijing+30, etc.).
- États progressistes + ONU Femmes, UNFPA, etc. → défendent un langage inclusif et transformateurs.

Conséquences

- Textes affaiblis par compromis.
- Risque de recul par rapport aux acquis historiques (Beijing, Caire).

La tension entre adaptation stratégique et maintien des valeurs

Enjeu principal

Trouver un équilibre entre adapter le langage aux contextes et bailleurs de fonds sans compromettre nos valeurs fondamentales.

Certaines pistes

Analyses

- Réaliser une analyse du contexte politique et social.
- Examiner les exigences et le langage des bailleurs de fonds.
- Identifier les risques de tensions entre maintien des valeurs et sécurisation du financement.
- Évaluer les impacts spécifiques sur les femmes et filles, les personnes LGBTQI+ et autres groupes marginalisés.

Financement

- Diversifier les sources de financement afin de ne pas dépendre de la position d'un seul acteur.

Plaidoyer et positionnement

- Développer une stratégie de plaidoyer claire et collective pour défendre un langage inclusif et intersectionnel.
- Dialoguer avec les bailleurs et partenaires sur les enjeux liés au langage.
- Clarifier les positionnements internes : distinguer ce qui peut être ajusté et ce qui constitue des lignes rouges, en identifiant les impacts possibles

Discussion en sous-groupes : partage d'expériences

Instructions pour les personnes participantes

Vous disposez de 20 minutes pour échanger en petits groupes.

Veillez désigner :

- **Une personne pour prendre des notes dans le document Google Doc partagé** (un seul document pour tout le monde, une section par groupe: utilisez celle qui correspond à votre numéro de groupe).
- **Une personne pour rapporter les points principaux lors du retour en plénière** (Chaque personne aura un maximum de 5 minutes pour son intervention).

Questions de discussion :

- Quels **défis** liés aux reculs dans le langage sur l'égalité des genres avez-vous observés ou rencontrés?
- Quels **impacts** ces reculs dans le langage lié à l'égalité de genre ont-ils entraînés ou pourraient-ils entraîner ?
- **Quelles stratégies d'adaptation** du langage sur l'égalité de genre avez-vous mises en pratique ou envisagées dans différents contextes (au sein de votre organisation, dans les communautés et avec les bailleurs de fonds)?

Réflexions finales

- Reconnaître le moment difficile de recul que nous vivons.
- S'organiser, se soutenir et partager nos stratégies de réponse.
- Nos réponses ne seront pas uniformes :
 - Elles doivent s'adapter aux contextes locaux et globaux.
 - Tenir compte des différent.e.s actrices.teurs.
 - Considérer notre situation financière.
 - Évaluer les impacts concrets de chaque choix, particulièrement sur les droits des femmes et filles, des personnes LGBTQI+ et d'autres groupes marginalisés.

La force de notre action réside dans la solidarité et la créativité collective!!!!!!

Merci beaucoup.

L'enregistrement de la séance sera
partagé sur le site du CanSFE!